土庫出租
二房一廳，各樣齊備，晚上電話：435-5313

新屋樓下出租
二房一廳，廚廁齊備，新地氈，車房供洗衣乾衣機用，自己門口，合職業人士或小家庭，晚六時至九時
電話：435-2047

新屋土庫出租
光猛大房廳，獨立門戶，廚，爐頭雪櫃，浴室俱全，交通方便
電話：434-5827

新裝修土庫出租
二房一廳，廚廁齊備，近乃路夾五十七街，職業人仕或小家庭
電話：266-3061

土庫出租
二房一廳，十三街夾乃路，包電火，獨立門戶，日間夜間電話3325-0123

新屋樓下出租
在廿三街夾魯拔，有二房一廳，獨立門戶，近巴士學校下午五至九時，請電話437-4079洽

全層出租
兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，近緬夾五十五街。電話：327-0838 & 327-9371

清靜栢文出租
京士威夾乃街，在二樓一房一廳，爐頭雪櫃地氈齊，獨立門戶，交通方便。有意電話：873-5603

吉舖出租
7970 GRANVILLE ST 七百尺，電話 JOHN TAM 324-1034 & 325-2177

栢文出租
溫哥華華埠中心，有套房，地氈，爐頭雪櫃及防火抽氣系統，月租由三百二十五元起，地址六〇九號哥街，週日九時至五時開放參觀，請電683-0471與胡先生接洽

有屋出租
八年新，上下層各有兩睡房，各樣齊備，近三十八夾菲沙街適合不吸烟人士，晚六時後電話324-6949

新屋樓下出租
二房一廳，爐頭雪櫃地氈廚廁齊，獨立門戶，近城多利夾二十九街，交通便
電話：876-5732

樓上全層出租
兩房一廳，廚廁齊，近喜士定，交通方便。電話：二五五-五三六四。另有單房出租。

土庫及樓上出租
近菲沙六十三街，樓上三房兩廳，土庫二房一廳，三時后電話873-2116

土庫出租
一房一廳，廚廁齊備，獨立門戶，交通方便
電話：435-5961

新屋大房出租
光猛大房，廚廁齊，適合男女學生或職業人仕，交通方便電話872-2932

上層孖屋出租
十年新，三睡房一大廳，廚廁浴齊備，近孖梳夾一街交通方便
電話：255-3073

靚土庫出租
十九街近緬，爐頭雪櫃廚廁齊備適合單身女士或學生。電話：876-1752

土庫出租
一房一廳，廚房浴廁齊備，獨立門戶，有意者請電：325-8825

上層出租近乃磨
二房一廳，爐頭雪櫃地氈火爐交通方便月租四百六十元適合家庭有意者請電話：254-6715

華埠商業樓出租
片打東一五七號約三千呎新樓適合餐室寫字樓零售及貨倉等用途電二六三-五四八三或七三六-一七四二

柏文出租
一睡房，廳，廚廁浴齊全，有地氈，包電火暖氣及洗衣機，全免費，近喜士定夾乃磨街。電話：254-3781

土庫出租
一房一廳，爐頭雪櫃，浴廁四十一街夾緬街，交通方便電話：325-5459

光猛新樓下出租
二房，一廳，全地氈，廚廁齊全，交通方便，近中小學，環境幽靜，近京士威夾士路堅，租康
電話：435-4562

光猛土庫
一房一大廳連廚房，有廁所獨立門戶，有地氈，近BRENTWOOD交通方便電話：294-2783

土庫出租
一房一廳廚廁爐頭雪櫃齊，有意請電三二五-八八二五

靜潔靚屋出租
分層也可以，交通方便，近學校五十三街夾緬街，有意請電話：325-5461查詢

平過租屋新大樓
旺舖出租5070JOYCE RD合各行業及寫字樓，貨倉租四百元，約八百餘尺，二時後
電話：325-2337

東區新土庫出租
近巴士站，新地氈，二房一廳，廚廁浴全，獨立門戶，合小家庭
電話：254-5047

餐館出讓或出租
沙省埠仔，餐館連物業租或買，有意者請自費電話：306-646-2222

新屋樓下出租
域多利夾二十二街，新屋樓下出租，二房一廳，廚廁齊備，獨立門戶，交通便，合者請電話876-3483

通爽樓下平租
一房一廳，廚廁浴齊全，爐頭雪櫃地氈，獨立門戶，近喜士定夾威靈頓，交通方便午間電：291-9357

土庫及樓上出租
價錢平。平通方便台單身及家庭居仕，爐頭雪櫃齊。位於PNE，環境清靜。有意請電：二五四-四五八八

新屋土庫出租
西區兩房一廳，五十九街近金比街爐頭雪櫃，廚廁齊備，請電：三二七-八八七六

靚正層出租
兩房兩廳廚廁浴齊，包水電及暖氣，租金便宜。電：二五五-四二五一或四三五-七四七二

新土庫出租
近展覽會兩房一大廳廚廁爐頭雪櫃，各自門口，請電洽：二九九-七三八四或：二五四-八四三八

樓上或樓下平租
近學校，市場，巴士，緬街夾十二街，適合小家庭或大家庭，各樣齊備。電話：三二四-五〇〇六

樓上全層出租
二房一廳，爐頭雪櫃齊備，有地氈，本拿比近購物商場，交通方便。電：873-8737或438-0221

有房出租
廚廁客廳地氈齊備，獨立門戶，東四街，適合女學生或單身女仕，請下午七時至九時電話：254-1990

留學生包食宿
交通方便，環境清靜，地方寬大，傢俬全備，一日三餐，中國夫婦打理。請電：437-3787

雲東區土庫出租
兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃，地氈齊全，獨立門戶，近乃磨街，交通方便，合不吸烟人士
電話：438-5771

新屋樓下出租
二房一廳，廚廁齊備，包水電，近中小學，交通方便
電話：327-1895

土庫出租
雲東區，兩房一廳，交通方便，獨立門戶。另有單人房適合女仕。電話：二五五-三四一四

新屋樓下出租
兩房一廳，廚廁齊備，地氈車房，自己門口，職業人士或小家庭電話：325-3386

土庫出租
新裝修八百尺一房一廳，廚廁浴齊備，交通方便，近京士威夾乃街。電話：879-3054

靚屋全間出租
屋內及地氈新裝修四房兩廳雪箱廚廁浴室齊全，交通方便，二十四街近乃路電話：三三五-五六五七或九八六-八六九〇

新裝修土庫出租
二房一廳，廚廁浴齊備，適合小家庭，月租四百元以下電話：438-6618早晚均可，或日間251-7921

東區土庫出租
一房一廳，爐頭雪櫃齊全，獨立門戶出入，交通方便，適合不吸烟夫婦居住
請電：253-2963

樓上全層出租
三睡房，廳廚廁，涼棚，洗乾衣機，月租五百五十元，地址四十二街東二九八三號或電話：438-2256

樓上全層出租
二房一廳，廚廁浴齊備，有傢俬，全地氈，近三十一街夾乃路
電話：874-7981劉先生接洽

睡房出租
一睡房土庫，獨立廚，廳，廁，近41&ZNIGHT街電話：873-9323或324-5124許先生

吉舖出租
四二二七喜市定街東，有意電：二五三-九五七二

吉屋出租
喜市定街東，三房一廳，廚廁全，有意電：二五三-九五七二

有新土庫出租
二房一廳，廚廁齊，近十四街與域多利，請晚十點前電：八七六-九三八三

光猛樓下出租
三房一廳，爐頭雪櫃，環境交通好，東十三街，獨立門戶，包暖氣。電話：876-8434

樓上全層出租
三房，二廁，爐頭雪櫃齊備交通方便，五十四街夾緬街與菲沙街中間，日間電話：683-3532

新屋樓下出租
二房一廳，廚廁浴齊，交通方便以清靜小家庭爲合，六時半至九時半請電話：876-2629

房屋出租
▲新型孖屋出租，近百老匯及域多利街，每組有兩睡房一廳，約九白平呎，廚廁齊全，獨立門口，月租四百七十五元。
▲單房一間，廚廁齊全，適合單身仕女或無小孩夫婦，月租二百二十元。
請電：687-2215 OR 325-0527

新屋樓下平租
二房或三房大廳大廚房，爐頭霜櫃地氈，交通方便。電話：四三七-八三五四

住屋全間出租
兩房廳，廚房，廁，有土庫，一在京士威，有意者請電話：255-1455

樓下出租
二房一廳，廚廁浴，爐頭雪櫃，地氈齊備，包水電，請電話：327-9956

餐館急讓
唐番餐館，座位五十，適合股東或家庭經營，東主志圖別業。願降價出讓。如有意者請來電327-7741

埠仔唐西餐館讓
旅遊區，座位一百二十，有濃淡酒牌，位於正街，有意請電：112-3522 3456陳先生洽。

菓舖出讓
位於八一〇號十二街NEW WESTMINSTER有意者請來面議

餐館生意出讓
位於雲埠東區，唐西餐，外賣及宴會廳。地位好，批期長，有酒牌，設備齊全，月入三萬餘，討價六萬連送餐車，有意者請電：四三四-六六〇三下午二時至四時洽。

餐館出讓
位於PRINCE RUPERT埠，四十座位，唐番雜碎兼外賣菜館出賣，生意或物業均可，請每日中午一四時後電：112-6277-7001林洽。

牛扒屋出讓
位於NEW WEST有酒牌生意年入十七萬餘，租約好，有前途，容易經營，開價八萬五。六時後電：324-8455

埠仔唐西餐館出讓
藍邊區，有鋼廚，滑冰場，夠市生意，座位五十四，有濃淡酒牌，租金六百，每年生意二十三萬因股東意見不合，取價八萬七千定有商量，有意請電112-427-3366胡先生洽

旺餐館出讓
溫市中心旺街，六十座位，有酒牌，裝修美觀，廚房設備齊全，東主因事廉讓，祇四萬九千。勿失良機。電：6x2-4316

自動洗衣舖出讓
位於商業區，洗衣乾衣機齊全COIN LAUNDRY 東主因要事急讓，有意者請用英語電話：876-0015 MRS LEE接洽

讓出造業製品食
利錢好，易管理，批期長，租金平，
有發展機會！
賣家自賣，並願教會一切，價六萬六千元。
請電：日：四三四-六〇五六
夜：四三七-八三六九
文洽。

商業樓自賣
位於旺區，商業舖及樓上三組住宅，如有意者，請每日下午四時至六時請電話321-2576接洽

餐館出讓
北溫哥華中西餐館，座位五十，生意平穩，年做十一萬元，有意者請電話：988-6512張太洽

漁仔連實業出賣
街角，有二睡房，地大50X100可用其它物業交換開價十三萬，試還價電話：255-2116馬尚才或恒生實業燕梳公司接洽電話879-6761

雲埠新孖屋平賣
二年新，獨立上下層，各三睡房，大廳，廚房，洗衣房，設備齊全，月租千餘元。特價十五萬九千。晚電話：三二七-一三八六

中西餐館出賣
BC省北部埠仔，正在發展煤油礦，遊客區，位置好，年做生意四十萬，有濃淡酒牌，平租長批，因人手不足，急於出售，有意者請電話接洽。112-7822-8888

屋主自賣
實淨屋，二房一廳，土庫可間房，面積三十三尺乘二〇尺，有三萬三千元十厘二分一，可承接繼供業主至一九八四年止，價八萬二千九百元，如有意請電話：321-2832

餐館生意出售
位於KELOWNA埠，人口十萬，裝飾設備齊全，經營已八年，新裝修四年，於購物中心內，每年生意卅餘萬，兼有濃淡酒牌，現因另謀別業，生意開價十五萬，座位一百，另設自助餐檯，若有興趣接洽，欲知詳情，請電765-1153許太洽商

近卑詩大學靚屋
四二二七西廿九街，六年新華麗大屋，四睡房，三個半浴室，地五十七乘一二五，設備齊全，取價廿七萬九，離有名私立學校聖佐治兩街位，請還價，英語電話：HOWARD HOPPS 228-1025 THE PERMANENT

餐館連實業出賣
有生意做，有舖租收電話：438-4426或585-2733周

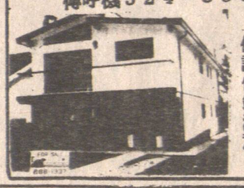
西溫一流餐館出賣
高尚餐廳，堂食外賣及送餐，生意極好，二年新，英語電JASON HAUGH 985-1321或926-9736

新車平賣
一九八一年MERCEDES新車，三百柴油發動機，四門，無污點，已行二萬公里，甚多特別額外優點，取價二萬七千元，英語電話：922-0037或683-5014 JEAN約見

中西餐館出售
位於顯利埠，離雲埠半小時。裝修一流，地方適中，兼有濃淡酒牌，生意穩定，架撐新齊全，因人力不足，割價十六萬五千元。有意請每日十一時後至九時
電話：四六三-六三一一

咖啡餐室平價急賣
座落大街，三十座位咖啡餐室，夫婦經營小本投資，好過打工租平批好，生意穩定，平價急賣，捷足先得
滿堂紅：438-1455
何仲生：464-7602
緊急電腦傳呼 667-7393

胡關誠建築裝修公司 John Woo
公司：688-1337
住宅：873-0507
傳呼機524-8581-叫3122



代客承建新屋
兼間新屋土庫
全部西人技工
政府合法批測
可引國下參看
已建好的房屋
代客建築貸款
保證價錢滿意

靚屋急賣
域多利夾五十街東，四年半新，三睡房，土庫完成，交通學校兩便，請電，馬尚才先生，255-2116或恒生實業公司879-6761

旅店實業自賣
唐人街三層，高磚樓，二十餘單位，一流保養，年收五萬餘，現廿八萬出讓
電話：253-2235

餐館住屋生意
連實業出讓，著名於加美興旺牛扒餐館，位於沙省十六號正公路，顧客來自各國省市人仕，年做廿餘萬，易做利深，十年新建築，業主退休，康價出讓，勿失發財良機。自費電話：306-554-3280馬先生接洽。

靚屋平賣 捷足先得
烈治文新發展區，五年新，上下兩層，華貴靚屋，保養一流，上層千五平方尺，樓下間好，二睡房，廳，廚，廁樣樣俱全，業主已在雲埠購屋，原價十五萬，至在脫手，現降價十三萬餘，有商量，每週日二至四時開放，歡迎參觀比較
滿堂紅：438-1455
何仲生：464-7602
緊急電腦傳呼 667-7393

沙省埠仔唐西餐館連實業出賣
廚房器具齊全，樓上住家，自費電話306-628-4341

屋主自賣
二〇三六百老滙東，學校，交通便，請電話：433-2161

抵買
▲西區五十乘一二二屋地，位於三二二一西十六街近卑詩大學，八萬九。
▲菓舖實業四睡房，位于域多利夾廿二街角，地四十三乘一一七，十五萬九千元。有意請電陳善猷詢問 EDDIE CHAN 263-6116 THE PERMANENT 734-1711

有大入息屋出賣
三層另土庫出賣，投資好機會，易打理，勿失良機，如意者，請電話：254-3084黃芬接洽

靚屋出售
位於烈治文區，爐頭雪櫃，浴廁，地氈齊備，交通方便，近喜士定夾乃街，有意者請電話：873-5603

入息屋自賣
一街東近COMMERCIAL DR 合法五單位全翻新，七睡房，五廚房，四個廁所，全部獨立門口出入及防火設備，另有洗衣房每月收租千四元多，標準地段有雙車房，有銀期，開價十二萬九千元
電話：251-5201

張立菲 PHILIP CHEUNG

住家：274-7610
公司電話：731-0413

栢文樓
▲西區六組近屋街西人業主保養如新廿餘萬有低息貸款
▲西區十二組近海灘旺區風景優美全無空缺打理容易。
▲西區廿一組近市中心丹文街及百加利街全新租出年入七萬餘元請快。
▲西區卅四組近酒店遊客區全無空缺取價平均四萬元每單位股東問題急賣。
▲本那比區八十三組全部租出保養好價錢平先到先得。

生意
▲下埠柏文區餐館二百六十座位年入九十六萬政府新發展區潛力大廚房架撐齊可作海鮮酒家或打唱碟酒吧。
▲洗衣店生意穩架撐齊東主退休請快。
▲快餐店三文治急賣二萬。
▲禮品店煤氣鍋適合夫婦經營有基礎潛實大三萬五。
▲北雲花舖平租柏文區萬五

住屋
▲列治文中心區二年新交通便三大睡房取價十萬零九。
▲西區近屋街西人業主保養如新磚屋地大。
▲東區近香檳區西人業主一流保養請快。
▲東區兩間入息屋可轉爲商業舖地段。

平過交租
▲十四年新屋標準地段地大，一千三百多呎，價錢十一萬餘，如有一半首期，業主可以接充銀期，室內非常堅固，實木地板，向南邊。星期六日開放。請與黃小姐接洽查詢。

Century 21. TRADEWIND REALTY LIMITED 872-0321

黃小姐 YULAN WONG

十二年屋自賣
三睡房，一千二百多尺，近學校四十七夾乃磨街33X124十三萬六千六時後請電話：325-6002

業主自賣
雲埠商業中心主要發展地段，適合興建四萬七千方英尺堅固樓宇，距離雲高華大酒店僅兩個半街位。欲知詳情，請接洽：MARKLAND PROPERTIES LTD. 1700-1500 WEST GEORGIA ST. VAN. B.C. PHONE: 604-682-7555歡迎經紀查詢。